



# Juli 2011



- |            |            |       |     |   |
|------------|------------|-------|-----|---|
| 01.07.     | Glurns     | 20.30 | Uhr | <b>Jazzfestival</b> mit dem „Nord-Sud Quartet“ im Zentrum   |
| 02.07.     | Glurns     | 09.00 | Uhr | <b>VW-Uralt – Oldtimertreffen</b> am Stadtplatz   |
| 02.07.     | Schluderns | 20.30 | Uhr | <b>Sommerfeierabend</b> mit der Musikkapelle Schluderns im Innenhof des Kulturhauses  |
| 03.07.     | ****       |       |     | Herz-Jesu-Sonntag mit Prozessionen in verschl. Dörfern  |
| 03.07.     | ****       |       |     | <b>Bergfeuer</b> am Abend im Vinschgau  |
| 03.07.     | Mals       | 20.30 | Uhr | <b>Herz-Jesu-Konzert</b> der Musikkapelle Mals am Hauptplatz  |
| 04.07.     | Burgeis    | 20.45 | Uhr | Diaabend zum Thema Wandern mit Wanderführer Gerhard im Kulturhaus   |
| 05.07.     | Schluderns | 09.00 | Uhr | Geführte Wanderung: Waale – altes Bewässerungssystem des Vinschgaus   |
| 05.07.     | Burgeis    | 17.00 | Uhr | Dorfführung in Burgeis  |
| 06.07.     | ****       |       |     | Geführte Wanderung: Spitzige Lun  |
| 06.07.     | Schleis    | 16.00 | Uhr | Hofführung auf dem Migihof, Anmeldung!  |
| 06.07.     | Mals       | 17.00 | Uhr | Dorfführung in Mals   |
| 06.07.     | Glurns     | 20.30 | Uhr | <b>Sommerkonzert</b> der Musikkapelle Laatsch am Stadtplatz   |
| 07.07.     | Mals       | 14.00 | Uhr | Besichtigung eines Bunkers oberhalb von Mals, Anmeldung!  |
| 07.07.     | Schluderns | 16.00 | Uhr | Kinderkino im Kulturhaus  |
| 07.07.     | Tartsch    | 17.30 | Uhr | Beim Melken dabei sein... auf dem Montecin Hof, Anmeldung!  |
| 08.+09.07. | Schluderns |       |     | Nachtbeachvolleyballturnier im Park   |
| 08.07.     | Mals       | 14.00 | Uhr | <b>Stiegen zum Himmel – Alpine Strasse der Romanik:</b> Kulturfahrt mit dem Kleinbus durch die Ferienregion Obervinschgau mit Besichtigung von 4 romanischen Kulturstätten: St. Nikolaus/Burgeis, St. Veith/Tartsch mit archäologischer Ausgrabungsstätte, St. Leonhard/Laatsch und St. Benedikt/Mals, Anmeldung! |
| 08.07.     | Laatsch    | 15.30 | Uhr | Führung in der St. Leonhardskirche, Anmeldung!  |
| 09.07.     | Tartsch    |       |     | <b>Bogenfest</b> der Bogenschützen von Venostarc im Rahmen des 5. Internationalen Leitenturniers am Tartscher Bühel   |
| 09.07.     | Tartsch    | 18.00 | Uhr | Cloutschießen (Weitschießen mit Pfeil und Bogen) am Tartscher Bühel   |
| 10.07.     | Schluderns |       |     | <b>Familienfest</b> im Park   |
| 11.07.     | Burgeis    | 20.45 | Uhr | Diaabend zum Thema Wandern mit Wanderführer Gerhard im Kulturhaus   |
| 12.07.     | Schluderns | 09.00 | Uhr | Geführte Wanderung: Waale – altes Bewässerungssystem des Vinschgaus   |
| 12.07.     | Burgeis    | 21.00 | Uhr | Nachtführung in Burgeis, Anmeldung!   |
| 13.07.     | ****       |       |     | Geführte Wanderung: Piz Lad   |
| 13.07.     | Burgeis    | 16.00 | Uhr | Führung durch den Kräutergarten, Anmeldung!   |
| 13.07.     | Burgeis    |       |     | <b>Brückenfest</b> bei der mittleren Brücke   |
| 13.07.     | Glurns     | 20.30 | Uhr | <b>Sommerkonzert</b> der Musikkapelle der Stadt Glurns am Stadtplatz  |
| 13.07.     | Mals       | 21.00 | Uhr | Nachtführung in Mals, Anmeldung!  |
| 14.07.     | Mals       | 13.00 | Uhr | Besichtigung zweier Bunker und der Galerie, Anmeldung!  |
| 15.07.     | Mals       | 14.00 | Uhr | <b>Stiegen zum Himmel – Alpine Strasse der Romanik:</b> Gemeinsamkeiten diesseits und jenseits der Grenze. Führungen in der St. Benediktskirche und im Kloster St. Johann in Münstair (CH),Anmeldung!   |
| 15.07.     | Schleis    | 16.00 | Uhr | Führung durch die Hofkäserei „Englhorn“, Anmeldung!   |
| 15.07.     | Schleis    | 17.00 | Uhr | Eine kurze Reise durch die Welt des alten Handwerks: die Schmiede, Anmeldung!!  |
| 16.07.     | ****       |       |     | Geführte Wanderung: Goldseeweg / Trafoier Höhenweg  |
| 16.+17.07. | Mals       |       |     | <b>Tirolerfest</b> der Schützenkompanie Mals im Dorfanger   |
| 17.07.     | Schlinig   |       |     | <b>Schliniger Almfest</b> mit Käseanschnitt   |
| 17.07.     | Laatsch    |       |     | <b>Familienfest</b> für Radler & Walker im Calvawald  |
| 18.07.     | Burgeis    | 20.45 | Uhr | Diaabend zum Thema Wandern mit Wanderführer Gerhard im Kulturhaus   |
| 19.07.     | Burgeis    | 17.00 | Uhr | Dorfführung in Burgeis  |

Änderungen vorbehalten!!



**Serie A-Mannschaft PALERMO in Mals: 03.07.-20.07.2011**  
Die Termine der Freundschaftsspiele werden rechtzeitig bekannt gegeben!

**Für Informationen und Anmeldungen für alle Wanderungen, Kulturführungen, usw. in allen Büros der Ferienregion Obervinschgau oder Tel. +39 0473 831190**



## Juli 2011



20.07.	****			Geführte Wanderung: Schwarz- und Grünsee
20.07.	Schluderns	09.30	Uhr	Geführte Wanderung: Die Waale – uraltes Bewässerungssystem und archäologische Ausgrabungsstätte „Ganglegg“ mit Gianni Bodini
20.07.	Schleis	16.00	Uhr	Hofführung auf dem Migihof, Anmeldung!
20.07.	Mals	17.00	Uhr	Dorfführung in Mals
20.07.	Burgeis			<b>Burgeiser Käsefest</b>
20.07.	Glurns	20.30	Uhr	<b>Sommerkonzert</b> der Musikkapelle Mals am Stadtplatz
20.07.	Burgeis	21.00	Uhr	Diaabend in italienischer Sprache mit Gianni Bodini im Kulturhaus
21.07.	Mals	14.00	Uhr	Besichtigung eines Bunkers oberhalb von Mals, Anmeldung!
21.07.	Tartsch	17.30	Uhr	Beim Melken dabei sein... auf dem Montecinhof, Anmeldung!
22.07.	Mals	14.00	Uhr	<b>Stiegen zum Himmel – Alpine Strasse der Romanik:</b> Kulturfahrt mit dem Kleinbus durch die Ferienregion Obervinschgau mit Besichtigung von 4 romanischen Kulturstätten: St. Nikolaus/Burgeis, St. Veith/Tartsch mit archäologischer Ausgrabungsstätte, St. Leonhard/Laatsch und St. Benedikt/Mals, Anmeldung!
22.07.	Schleis	16.00	Uhr	Führung durch die Hofkäserei „Englhorn“, Anmeldung!
22.07.	Laatsch	15.30	Uhr	Führung in der St. Leonhardskirche, Anmeldung!
22.07.	Schleis	17.00	Uhr	Eine kurze Reise durch die Welt des alten Handwerks: die Schmiede
22.07.	Mals	20.30	Uhr	<b>Konzert</b> der Musikkapelle Mals am Hauptplatz
22.07.	Schluderns	20.30	Uhr	<b>Konzert</b> der Musikkapelle Schluderns am Rathausplatz
22.07.	Schluderns			<b>Kulturabend:</b> Musikalische Reise durch Italien im Kulturhaus
24.07.	Watles			<b>Familienfest</b> am Watles
24.07.	Mals	09.30	Uhr	<b>Einweihung</b> des „Karl Plattner Platz!“ mit Hl. Messe in der Pfarrkirche, anschl. Einzug der Musikkapelle Mals zum Platz und Segnung
24.07.	Laatsch	17.00	Uhr	<b>Musica Viva Vinschgau: Konzert</b> „Sabat Mater“ von Pergolesi in der St. Veith Kirche am Tartscher Bühel
25.07.	Burgeis	20.45	Uhr	Diaabend zum Thema Wandern mit Wanderführer Gerhard im Kulturhaus
26.07.	Burgeis	21.00	Uhr	Nachtführung in Burgeis, Anmeldung!
27.07.	****			Geführte Wanderung: Schwarz- und Grünsee
27.07.	Schluderns	09.30	Uhr	Geführte Wanderung: Die Waale – uraltes Bewässerungssystem und archäologische Ausgrabungsstätte „Ganglegg“ mit Gianni Bodini
27.07.	Burgeis	16.00	Uhr	Führung durch den Kräutergarten, Anmeldung!
27.07.	Burgeis			<b>Knödelfest</b> mit den Schuhplattlern
27.07.	Glurns	20.30	Uhr	<b>Sommerkonzert</b> der Musikkapelle Kortsch am Stadtplatz
27.07.	Mals	21.00	Uhr	Nachtführung in Mals, Anmeldung!
27.07.	Mals	21.00	Uhr	Diaabend in italienischer Sprache mit Gianni Bodini im Kulturhaus
28.07.	Laatsch	10.00	Uhr	Die Sandbichler Mühle ist bis 17.00 Uhr zur Besichtigung geöffnet
28.07.	Mals	13.00	Uhr	Besichtigung zweier Bunker und der Galerie, Anmeldung!
29.07.	Glurns	21.00	Uhr	<b>Konzert</b> „emissione“ live electronics – acidjazz – experimental ambience im Innenhof des Sportgebäudes
29.07.	Mals	14.00	Uhr	<b>Stiegen zum Himmel – Alpine Strasse der Romanik:</b> Gemeinsamkeiten diesseits und jenseits der Grenze. Führungen in der St. Benediktskirche und im Kloster St. Johann in Müstair (CH),Anmeldung!
29.07.	Schleis	16.00	Uhr	Führung durch die Hofkäserei „Englhorn“, Anmeldung!
30.07.	Schluderns	18.00	Uhr	<b>Ausstellungseröffnung</b> „Das Menschenbild“ vom Bildhauer Walter Kuenz aus Martell im Vintschger Museum
30.07.	Laatsch	20.00	Uhr	Bierkistenralley & Herzblattverlosung im Calvenwald
31.07.	Burgeis			Almfest auf der Bruggeralm
31.07.	Schluderns			Almfest auf der Upialm im Matschertal
31.07.	Planeil			Almfest auf der Planeiler Alm
31.07.	Schlinig			<b>Kirchtag</b> mit Prozession und <b>Konzert</b> der Musikkapelle Burgeis

Änderungen vorbehalten!!



**Für Informationen und Anmeldungen für alle Wanderungen, Kulturführungen, usw. in allen Büros der Ferienregion Obervinschgau oder Tel. +39 0473 831190**



# Juli 2011

Ferienregion  
**Obervinschgau**  
Mals/Burgeis  
Schladern-Glurns

Alta Venosta  
Vacanze  
Mals/Burgenis  
Sluderno-Clorentza

## Öffnungszeiten:

### **St. Benediktkirche in Mals (01.04. – 01.11.2011)**

Montag – Samstag von 10.00 bis 11.30 Uhr

Zusätzliche Öffnungszeiten (12.07.-25.08.11):

Dienstag + Mittwoch + Donnerstag von 15.00 – 16.00 Uhr

Führungen: jeden Montag um 16.30 Uhr

Zusätzliche Führungen (05.07.-31.08.11): Dienstag + Mittwoch + Donnerstag um 14.00 Uhr

### **Klostermuseum Marienberg / Burgeis (18.04. - 05.11.2011)**

Montag bis Samstag von 10.00 – 17.00 Uhr, außer an kirchlichen Feiertagen

Aus denkmalpflegerischen Gründen ist die Krypta nur mehr zum Gebet zugänglich:

Vesper in der Krypta (30.05.-29.10.2011): Montag – Samstag um 17.30 Uhr

### **Heimatismuseum in Laatsch (06.07. - 29.09.2011)**

Geöffnet jeden Mittwoch und Donnerstag von 16.00 – 18.00 Uhr

Führungen für Gruppen auf Anfrage möglich, Tel. 0473 831340

### **Vintschger Museum / Schluderns (20.03. – 31.10.2011)**

Dienstag bis Sonntag von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 15.00 bis 18.00 Uhr;

Mittwochs auch von 20.30 bis 22.00 Uhr; Montag geschlossen, außer an Feiertagen

Sonderausstellung (31.07.-11.09.2011):

„Das Menschenbild“ vom Bildhauer Walter Kuenz aus Martell

### **Churburg / Schluderns (20.03. – 31.10.2011)**

Dienstag bis Sonntag von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 14.00 bis 16.30 Uhr

Führungen: Start alle 15 min.; Dauer: ca. 1 Stunde

(letzte Führungen um 12.00 bzw. 16.30 Uhr), Montag Ruhetag / außer an Feiertagen

### **Ausstellung im Schludernser Tor Turm / Glurns (Mai – 31.10.2011)**

Montag bis Samstag von 09.00 bis 18.00 Uhr und von 20.00 – 22.00 Uhr

Sonntag von 10.00 bis 17.00 Uhr

### **Ausstellung Paul Flora im Kirchtur Turm / Glurns (Mai – 31.10.2011)**

Montag bis Sonntag von 10.00 bis 17.00 Uhr

### **Ausstellung „Milus Lukes“ / Glurns (19.06. – 31.08.2011)**

täglich geöffnet im Gemeindehaus von 10.00 – 12.30 Uhr und von 14.00 – 17.00 Uhr

### **St. Jakob bei Söles / Glurns (29.04. – 21.10.2011)**

Jeden Freitag von 16.00 bis 17.00 Uhr

Änderungen vorbehalten!!

 **Raiffeisen** Meine Bank  
www.raiffeisen.it La mia banca

**Für Informationen und Anmeldungen für alle Wanderungen, Kulturführungen, usw.  
in allen Büros der Ferienregion Obervinschgau oder Tel. +39 0473 831190**



# erleben Sie bei uns im Juli... !



## jeden Montag...

- 14.00 Uhr Führung in der Fürstenburg in Burgeis
- 16.30 Uhr Führung in der St. Benediktskirche in Mals
- 21.00 Uhr Verkostung von Qualitätsbränden und –likören in der ersten Bio-Qualitätsbrennerei Südtirols, Anmeldung!

## jeden Dienstag...

- 08.00 Uhr **Ausflugsfahrt:** Zugfahrt mit dem Bernina-Express, Anmeldung!
- 08.30 Uhr **Geführte Wanderung** zur Julius Payerhütte im Ortlergebiet, Anmeldung!!
- 09.30 Uhr Sagenhaftes Glurns – Führung durch die mittelalterliche Stadt
- 11.00 Uhr Besichtigung Fröhlichsturm in Mals – den herrlichen Rundblick genießen
- 14.00 Uhr Führung in der St. Benediktskirche in Mals

## jeden Mittwoch...

- Wochenmarkt und Bauernmarkt in Mals (vormittags)
- 11.00 Uhr Besichtigung Fröhlichsturm in Mals – den herrlichen Rundblick genießen
- 14.00 Uhr Führung in der St. Benediktskirche in Mals

## jeden Donnerstag...

- 08.00 Uhr **Ausflugsfahrt:** Fahrt nach Innsbruck mit Besichtigung der Kristallwelten Swarovski, Anmeldung!
- 10.00 Uhr Führung in der Fürstenburg in Burgeis
- 14.00 Uhr Führung in der St. Benediktskirche in Mals
- 14.00 Uhr **Fun for Kids:** Wir basteln unser Urlaubssouvenir aus Naturmaterialien in Schleis, Anmeldung!
- 15.00 Uhr Brotbacken mit der Bäuerin Elisabeth in Burgeis, Anmeldung!
- 17.00 Uhr Führung in der St. Veith Kirche und archäologische Ausgrabungsstätte am Tartscher Bühel
- 19.00 Uhr Kochkurs in Schleis: Essen erleben an der Bauertafel, Anmeldung!
- 20.00 Uhr Besichtigung der Sandbichler Mühle: vom Korn zum Brot

## jeden Freitag...

- 09.00 Uhr **Geführte Wanderung:** Auf Schmugglers Pfaden: Uinaschlucht – Sur-En (CH), Anmeldung!
- 14.00 Uhr **Fun for Kids:** Bunkerführung für Kinder in Mals, Anmeldung!
- 14.15 Uhr Führung in der St. Nikolauskirche in Burgeis
- 15.00 Uhr Stadtführung Glurns mit Führung in der St. Jakobskirche/Söles, Anmeldung!

## jeden Samstag...


- 09.00 Uhr Hofmarkt auf dem Portahof in Schleis bis 14.00 Uhr

## jeden Sonntag...

- 09.00 Uhr Hofmarkt auf dem Portahof in Schleis bis 12.00 Uhr

Änderungen vorbehalten!!



**TIPP** 

**Wandern ohne Auto**

Nutzen Sie die Wanderbusse und Citybusse in die Seitentäler.  
Informationen und Fahrpläne erhalten Sie in unseren Tourismusbüros!!

**Für Informationen und Anmeldungen für alle Wanderungen, Kulturführungen, Ausflugsfahrten usw. in allen Büros der Ferienregion Obervinschgau oder Tel. +39 0473 831190**